UK
DE
FR
NL
DK
IT

SuperFish®
Smart Fish Keeping



Eco LED

14-24 cm, 24-34 cm, 34-44 cm
44-54 cm, 54-64 cm, 64-74 cm
94-104 cm

User manual • Gebrauchsanweisung
Mode d'Emploi • Gebruiksaanwijzing
Brugervejledning • Manuale d'uso

Function

Eco LED 14-24 cm, 24-34 cm, 34-44 cm, 44-54 cm, 54-64 cm, 64-74 cm and 94-104 cm are LED lighting designed for open and closed aquariums. Can be operated with the LED Controller (dimming + switching on/off) or a timer.

Installation with an open aquarium

Ⓐ Slide the support arm(s) over the fixture, to the correct width. Place the lighting above the aquarium with the support arm(s) on the top of the glass and tighten the support arm(s) securely.

Connect the electrical cord to the lighting adapter and put the plug in the socket.

Installation with a closed aquarium

Ⓑ Slide both clips around the fixture and hang the lighting on the aquarium's stabilisation strips.

Ⓒ Slide both suction cups around the fixture and fix the lighting firmly on or to the aquarium's stabilisation strips.

Connect the electrical cord to the lighting adapter and put the plug in the socket.

Maintenance

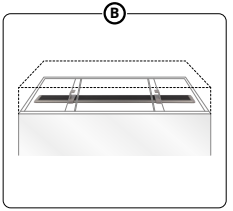
① Clean the lighting regularly with a damp cloth. This extends the longevity and improves the light output.

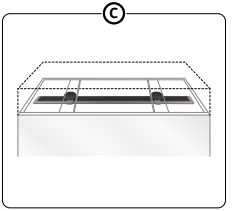
② The light source of this luminaire is not replaceable, when the light source reaches its end of life the whole luminaire should be replaced.

Model	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Length	16 cm	26 cm	36 cm	45 cm
Size open aquarium	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Size closed aquarium	>18 cm	>28 cm	>38 cm	>47 cm
Voltage	24 volt	24 volt	24 volt	24 volt
Wattage	6 W	11 W	14 W	17 W
Kelvin	8500 K	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137	137
Lumen	290 lm	660 lm	880 lm	1050 lm
Angle	120°	120°	120°	120°
CRI	92	92	92	92

Model	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Length	57 cm	66 cm	97 cm
Size open aquarium	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Size closed aquarium	>59 cm	>68 cm	>99 cm
Voltage	24 volt	24 volt	24 volt
Wattage	21 W	24 W	34 W
Kelvin	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137
Lumen	1330 lm	1400 lm	2450 lm
Angle	120°	120°	120°
CRI	92	92	92







Funktion

Eco LED 14-24 cm, 24-34 cm, 34-44 cm, 44-54 cm, 54-64 cm, 64-74 cm und 94-104 cm sind LED-Beleuchtungen für offene und geschlossene Aquarien. Kann mit dem LED Controller (dimmen + ein/ausschalten) oder einer Zeitschaltuhr betrieben werden.

Installation auf einem offenen Aquarium

Ⓐ Schieben Sie die Stütze(n) in der richtigen Breite über die Leuchte. Platzieren Sie die Beleuchtung über dem Aquarium mit der (den) Stütze(n) auf der Oberseite des Glases und ziehen Sie die Stütze(n) sicher fest.

Schließen Sie das Kabel der Lampe an den Adapter an und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Installation bei geschlossenem Aquarium

Ⓑ Schieben Sie beide Clips um die Leuchte und hängen Sie die Beleuchtung an die Stabilisierungsleisten des Aquariums.

Ⓒ Schieben Sie beide Saugnäpfe um die Leuchte und befestigen Sie die Beleuchtung fest auf oder an den Stabilisierungsleisten des Aquariums.

Schließen Sie das Kabel der Lampe an den Adapter an und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Wartung

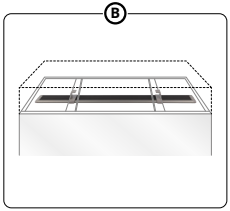
① Reinigen Sie die Beleuchtung regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Dies verlängert die Lebensdauer und verbessert den Lichtertrag.

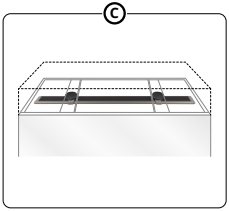
② Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, sollte die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Modell	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Länge	16 cm	26 cm	36 cm	45 cm
Abmessungen offenes Aquarium	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Abmessungen geschlossenes Aquarium	>18 cm	>28 cm	>38 cm	>47 cm
Spannung	24 volt	24 volt	24 volt	24 volt
Wattleistung	6 W	11 W	14 W	17 W
Kelvin	8500 K	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137	137
Lumen	290 lm	660 lm	880 lm	1050 lm
Winkel	120°	120°	120°	120°
CRI	92	92	92	92

Modell	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Länge	57 cm	66 cm	97 cm
Abmessungen offenes Aquarium	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Abmessungen geschlossenes Aquarium	>59 cm	>68 cm	>99 cm
Spannung	24 volt	24 volt	24 volt
Wattleistung	21 W	24 W	34 W
Kelvin	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137
Lumen	1330 lm	1400 lm	2450 lm
Winkel	120°	120°	120°
CRI	92	92	92







FR

Fonction

Eco LED 14-24 cm, 24-34 cm, 34-44 cm, 44-54 cm, 54-64 cm, 64-74 cm et 94-104 cm sont des éclairages à LED conçus pour les aquariums ouverts et fermés. Peut être utilisé avec notre LED Controller (variateur + fonction on/off) ou un programmateur.

Installation sur un aquarium ouvert

Ⓐ Faites glisser le(s) support(s) sur le luminaire, à la bonne largeur. Placez l'éclairage au-dessus de l'aquarium avec le(s) support(s) sur le dessus du verre et serrez fermement le(s) support(s).

Connectez le câble de l'éclairage à l'adaptateur et mettez la fiche dans la prise.

Installation sur un aquarium fermé

Ⓑ Glissez les deux clips autour du luminaire et accrochez l'éclairage aux renforts de l'aquarium.

Ⓒ Glissez les deux ventouses autour du luminaire et fixez fermement l'éclairage sur ou aux renforts de l'aquarium.

Connectez le câble de l'éclairage à l'adaptateur et mettez la fiche dans la prise.

Entretien

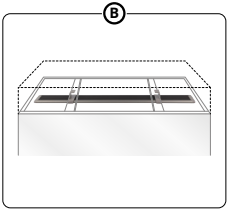
① Nettoyez régulièrement l'éclairage avec un chiffon humide. Cela prolonge la longévité et améliore le rendement lumineux.

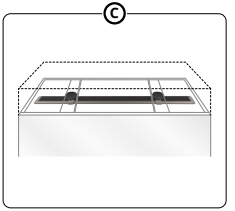
② La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable, lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

Modèle	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Longueur	16 cm	26 cm	36 cm	45 cm
Dimensions de l'aquarium ouvert	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Dimensions aquarium fermé	>18 cm	>28 cm	>38 cm	>47 cm
Tension	24 volt	24 volt	24 volt	24 volt
Puissance	6 W	11 W	14 W	17 W
Kelvin	8500 K	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137	137
Lumen	290 lm	660 lm	880 lm	1050 lm
Angle	120°	120°	120°	120°
Kelvin	92	92	92	92

Modèle	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Longueur	57 cm	66 cm	97 cm
Dimensions de l'aquarium ouvert	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Dimensions aquarium fermé	>59 cm	>68 cm	>99 cm
Tension	24 volt	24 volt	24 volt
Puissance	21 W	24 W	34 W
Kelvin	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137
Lumen	1330 lm	1400 lm	2450 lm
Angle	120°	120°	120°
Kelvin	92	92	92







NL

Functie

Eco LED 14-24 cm, 24-34 cm, 34-44 cm, 44-54 cm, 54-64 cm, 64-74 cm en 94-104 cm is LED verlichting ontworpen voor open en gesloten aquaria. Kan worden bediend met de LED Controller (dimmen + in-/ uitschakelen) of een timer.

Installatie op een open aquarium

Ⓐ Schuif de steun(en) op de juiste breedte over het armatuur. Plaats de verlichting boven het aquarium met de steun(en) op de bovenkant van het glas en draai de steun(en) goed vast.

Sluit het snoer van de lamp aan op de adapter en steek de stekker in het stopcontact.

Installatie op een gesloten aquarium

Ⓑ Schuif de beide clips om de armatuur en hang de verlichting aan de stabilisatiestrips van het aquarium.

Ⓒ Schuif de beide zuignappen om de armatuur en bevestig de verlichting stevig op of aan de stabilisatiestrips van het aquarium.

Sluit het snoer van de lamp aan op de adapter en steek de stekker in het stopcontact.

Onderhoud

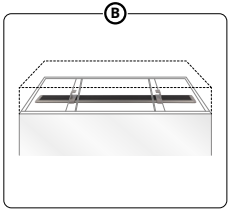
① Maak de verlichting regelmatig schoon met een vochtige doek. Dit verlengt de levensduur en verbetert de lichtopbrengst.

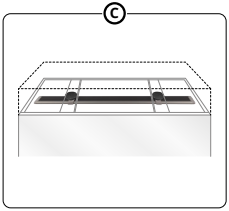
② De lichtbron van deze armatuur is niet vervangbaar, wanneer de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de hele armatuur worden vervangen.

Model	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Lengte	16 cm	26 cm	36 cm	45 cm
Afmeting open aquarium	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Afmeting gesloten aquarium	>18 cm	>28 cm	>38 cm	>47 cm
Voltage	24 volt	24 volt	24 volt	24 volt
Wattage	6 W	11 W	14 W	17 W
Keliv	8500 K	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137	137
Lumen	290 lm	660 lm	880 lm	1050 lm
Hoek	120°	120°	120°	120°
CRI	92	92	92	92

Model	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Lengte	57 cm	66 cm	97 cm
Afmeting open aquarium	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Afmeting gesloten aquarium	>59 cm	>68 cm	>99 cm
Voltage	24 volt	24 volt	24 volt
Wattage	21 W	24 W	34 W
Keliv	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137
Lumen	1330 lm	1400 lm	2450 lm
Hoek	120°	120°	120°
CRI	92	92	92







DK

Funktion

Eco LED 14-24 cm, 24-34 cm, 34-44 cm, 44-54 cm, 54-64 cm, 64-74 cm og 94-104 cm er LED-belysning designet til åbne og lukkede akvarier. Kan betjenes med LED Controller (dæmpning + tænd/sluk) eller en timer.

Installation på et åbent akvarium

Ⓐ Skub beslaget/beslagene til den korrekte bredde over armaturet. Placer lyset over akvariet med beslaget/beslagene på toppen af glasset, og spænd beslaget/beslagene godt fast.

Tilslut lysets ledning til adapteren, og sæt stikket i stikkontakten.

Installation på et lukket akvarium

Ⓑ Skub begge clips rundt om armaturet, og hæng lyset op i akvariets stabiliseringslister.

Ⓒ Skub begge sugekopper rundt om armaturet, og sæt lyset fast på eller til akvariets stabiliseringslister.

Tilslut lysets ledning til adapteren, og sæt stikket i stikkontakten.

Vedligeholdelse

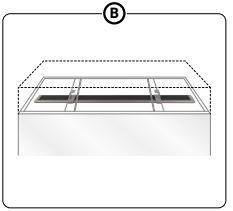
① Rengør lamperne regelmæssigt med en fugtig klud. Det forlænger levetiden og forbedrer lysudbyttet.

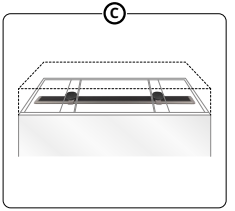
② Lyskilden i dette armatur kan ikke udskiftes, når lyskilden har nået slutningen af sin levetid, skal hele armaturet udskiftes.

Model	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Længde	16 cm	26 cm	36 cm	45 cm
Dimensioner åbent akvarium	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Dimensioner lukket akvarium	>18 cm	>28 cm	>38 cm	>47 cm
Spænding	24 volt	24 volt	24 volt	24 volt
Wattage	6 W	11 W	14 W	17 W
Kelvin	8500 K	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137	137
Lumen	290 lm	660 lm	880 lm	1050 lm
Vinkel	120°	120°	120°	120°
Kelvin	92	92	92	92

Model	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Længde	57 cm	66 cm	97 cm
Dimensioner åbent akvarium	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Dimensioner lukket akvarium	>59 cm	>68 cm	>99 cm
Spænding	24 volt	24 volt	24 volt
Wattage	21 W	24 W	34 W
Kelvin	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137
Lumen	1330 lm	1400 lm	2450 lm
Vinkel	120°	120°	120°
Kelvin	92	92	92







Funzione

Eco LED 14-24 cm, 24-34 cm, 34-44 cm, 44-54 cm, 54-64 cm, 64-74 cm e 94-104 cm è un'illuminazione a LED progettata per acquari aperti e chiusi. Può essere gestita con il LED Controller (dimmerazione + accensione/spegnimento) o con un timer.

Installazione su un acquario aperto

Ⓐ Far scorrere la staffa (o le staffe) della larghezza corretta sopra l'apparecchio. Posizionare la lampada sopra l'acquario con la staffa (o le staffe) sulla parte superiore del vetro e serrare saldamente la staffa (o le staffe).

Collegare il cavo della lampada all'adattatore e inserirlo nella presa di corrente.

Installazione su un acquario chiuso

Ⓑ Far scorrere entrambe le clip intorno all'apparecchio e appendere la luce alle fasce di stabilizzazione dell'acquario.

Ⓒ Far scorrere entrambe le ventose intorno all'apparecchio e fissare saldamente la luce sulle strisce di stabilizzazione dell'acquario.

Collegare il cavo della lampada all'adattatore e inserirlo nella presa di corrente.

Manutenzione

① Pulire regolarmente le luci con un panno umido. In questo modo si prolunga la durata di vita e si migliora la resa luminosa.

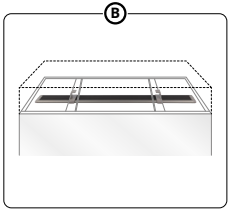
② La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa ha raggiunto la fine della sua vita utile, l'intero apparecchio deve essere sostituito.

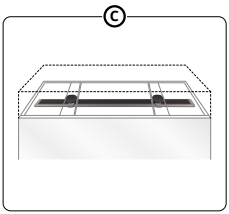
IT

Modello	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Lunghezza	16 cm	26 cm	36 cm	45 cm
Dimensioni acquario aperto	14-24 cm	24-34 cm	34-44 cm	44-54 cm
Dimensioni acquario chiuso	>18 cm	>28 cm	>38 cm	>47 cm
Tensione	24 volt	24 volt	24 volt	24 volt
Potenza	6 W	11 W	14 W	17 W
Kelvin	8500 K	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137	137
Lumen	290 lm	660 lm	880 lm	1050 lm
Angolo	120°	120°	120°	120°
Kelvin	92	92	92	92

Modello	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Lunghezza	57 cm	66 cm	97 cm
Dimensioni acquario aperto	54-64 cm	64-74 cm	94-104 cm
Dimensioni acquario chiuso	>59 cm	>68 cm	>99 cm
Tensione	24 volt	24 volt	24 volt
Potenza	21 W	24 W	34 W
Kelvin	8500 K	8500 K	8500 K
PAR (µmol/m2/s)	137	137	137
Lumen	1330 lm	1400 lm	2450 lm
Angolo	120°	120°	120°
Kelvin	92	92	92







General instructions



Read this manual carefully before using this device. Keep this manual for future reference.

Meaning of symbols

The following warning symbols and/or signal words are used :

Danger electric current!



This means an imminent danger due to electric current. Failure to follow the safety instructions can result in serious or fatal injury and/or serious damage to the product or environment.

Warning!



This means a dangerous situation. Failure to follow the safety instructions can result in moderate or minor personal injury and/or damage to the product or environment.

Notice!



This means caution, useful information or advice.

Use

Only suitable for indoor use for aquarium purposes.

Meaning of the symbols on the device itself:



This device may only be used inside the house for aquarium purposes.



This device has protection class III.



This device is temporarily waterproof.



This device complies with all applicable EU standards.



This device may not be disposed of with normal household waste but must be collected separately for recycling.

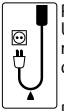
Safety

Always follow the safety instructions below for safe use of the device. Failure to follow these instructions may endanger persons or the environment.



This device must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.

Ensure the voltage shown on the label matches the mains supply voltage.



Protect the socket and plug against moisture. Use a drip loop to ensure that water cannot reach the socket, adapter, switch and cable connector via the power cord.

Don't use the product if the device, cord or adapter is damaged. Return the device to your dealer for repair or recycling. The adapter can be replaced.



Be careful with the combination of water and electricity. Do not operate with wet hands. Dry hands before carrying out maintenance.

Always switch off all devices before maintenance. Disconnect the plug(s) from the socket.



Do not immerse the lighting in water. Although the lighting is waterproof, there must be at least 15 mm distance between the lighting and the water surface.

Install the LED lighting correctly above the aquarium. Only then plug in the mains plug.

If the lighting falls into the water, first pull the plug out of the socket. Then lift the lighting on the cord out of the water.



Notice! The lighting becomes warm. Allow the lighting to cool down before carrying out maintenance.



This device can be used by children aged from 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instructions concerning the use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
Children shall not play with the device.
Cleaning and maintenance of the device shall not be done by children without supervision.

Modifications to the device may affect the safety. The warranty will also expire.

Warranty conditions



2 years manufacturer's warranty on materials and construction defects. Devices must be returned complete with all components, accompanied with an official proof of purchase confirming a purchase date for any warranty claims. Incomplete devices of which parts are missing, and devices without proof of purchase are not eligible for warranty. After receiving and checking, we will determine whether the device will be repaired or replaced. For a device repaired or replaced under warranty, the remaining time of the original warranty period applies.
Carefully read the instructions on installation, use and maintenance. Damage due to incorrect use, damage due to contamination or not cleaning the device, glass breakage and damage to the cord are not covered by the warranty.
Always keep the proof of purchase, without proof of purchase the warranty will be void!

Recycle information



This symbol indicates that this product (if it is discarded) may not be disposed of with normal household waste. Instead it must be handed in at an official collection centre (e.g. HWRC). Or can be returned to the dealer when purchasing a similar new product. Follow the applicable rules in your country for the separate collection of electrical and electronic products.
Separate collection and recycling are better for the environment, public health and reduces waste.

DE

Allgemeine Anweisung



Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden. Bewahren Sie dieses Handbuch für den späteren Gebrauch auf.

Bedeutung der Symbole

Die folgenden Warnsymbole und/oder Signalwörter werden verwendet:

Gefahr stromschlag!



Dies bedeutet eine unmittelbare Gefahr durch Stromschlag. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen und/oder schweren Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.

Warnung!



Dies bedeutet eine gefährliche Situation. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu leichten bis mittelschweren Personenschäden und/oder Schäden am Produkt oder der Umgebung führen.

Achtung!



Dies bedeutet Vorsicht, nützliche Informationen oder Ratschläge.

Anwendung

Nur für die Verwendung in Innenräumen, für Aquarienzwecke geeignet.

Bedeutung der Symbole auf dem Gerät selbst:



Dieses Gerät darf nur innerhalb des Hauses für Aquarienzwecke verwendet werden.



Dieses Gerät hat Schutzklasse III.



Dieses Gerät ist vorübergehend wasserdicht.



Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Normen.



Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss zum Recycling getrennt gesammelt werden.

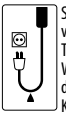
Sicherheitshinweise

Befolgen Sie stets die nachstehenden Sicherheitshinweise zur sicheren Verwendung des Geräts. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Personen oder die Umgebung gefährden.



Dieses Gerät muss über einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA versorgt sein.

Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.



Schützen Sie die Steckdose und den Stecker vor Feuchtigkeit. Verwenden Sie eine Tropfschleife, um sicherzustellen, dass kein Wasser über das Netzkabel in die Steckdose, den Adapter, den Schalter und den Kabelstecker gelangen kann.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät, das Kabel oder der Adapter beschädigt ist. Geben Sie das Gerät zur Reparatur oder zum Recyceln an Ihren Händler zurück. Der Adapter kann ersetzt werden.



Seien Sie vorsichtig mit der Kombination von Wasser und Strom. Nicht mit nassen Händen bedienen. Trocknen Sie die Hände, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Schalten Sie vor der Wartung immer alle Geräte aus. Ziehen Sie den/die Stecker aus der Steckdose.



Tauchen Sie die Beleuchtung nicht ins Wasser. Obwohl die Beleuchtung wasserdicht ist, muss zwischen der Beleuchtung und der Wasseroberfläche ein Mindestabstand von 15 mm eingehalten werden.

Installieren Sie die LED-Beleuchtung richtig über dem Aquarium. Erst dann den Netzstecker einstecken.

Wenn die Beleuchtung ins Wasser fällt, ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose. Heben Sie dann die Beleuchtung am Stromkabel aus dem Wasser.



Achtung! Die Beleuchtung wird warm. Lassen Sie die Beleuchtung abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie in sicherer Weise beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Änderungen am Gerät können die Sicherheit beeinträchtigen. Die Garantie verfällt ebenfalls.

Garantiebedingungen

2 Jahre Herstellergarantie auf Material- und Konstruktionsfehler. Geräte müssen komplett mit allen Komponenten zusammen und einem offiziellen Kaufbeleg, der das Kaufdatum bestätigt, zurückgeschickt werden, damit Garantieansprüche geltend gemacht werden können. Unvollständige Geräte, von denen Teile fehlen, und Geräte ohne Kaufnachweis kommen für die Garantie nicht in Frage. Nach Erhalt und Prüfung entscheiden wir, ob das Gerät repariert oder ersetzt wird. Für ein Gerät, das im Rahmen der Garantie repariert oder ersetzt wurde, gilt die Restdauer der ursprünglichen Garantiezeit.
Lesen Sie die Anweisungen zu Installation, Gebrauch und Wartung sorgfältig durch. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, durch Verschmutzung und nicht Reinigen des Gerätes, Glasbruch und Beschädigung des Kabels sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
Heben Sie den Kaufbeleg immer als Garantienachweis auf, ohne Kaufbeleg erlischt die Garantie!

Recycling-Information

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt (falls es ausrangiert wird) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es bei einer offiziellen Sammelstelle (z.B. den Wertstoffhöfen Ihrer Stadt oder Gemeinde) abgegeben werden oder es kann beim Kauf eines ähnlichen neuen Produkts an den Händler zurückgegeben werden. Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Vorschriften für die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Getrennte Entsorgung und Recycling ist besser für die Umwelt, die öffentliche Gesundheit und reduziert den Abfall.

FR

Instructions générales



Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez ce manuel pour ses futures utilisations.

Signification des symboles

Les symboles d'avertissement et/ou les mentions d'avertissement suivants sont utilisés :

Danger électrique !



Cela signifie un danger imminent dû à un choc électrique. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles et / ou des dommages graves au produit ou à l'environnement.

Attention !



Cela signifie une situation dangereuse. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles mineures ou légères et / ou des dommages au produit ou à l'environnement.

Remarque !



Cela signifie prudence, informations utiles ou conseils.

Utilisation

Uniquement pour une utilisation à l'intérieur, convient pour les aquariums.

Signification des symboles sur l'appareil lui-même :



Cet appareil ne peut être utilisé qu'à l'intérieur de la maison et que dans des aquariums.



Cet appareil a la classe de protection III.



Cet appareil est temporairement étanche.



Cet appareil est conforme aux normes européennes applicables.



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères normales mais doit être collecté séparément pour être recyclé.

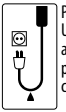
Sécurité

Suivez toujours les instructions de sécurité ci-dessous pour une utilisation sûre de l'appareil. Le non-respect de ces instructions peut mettre en danger les personnes ou l'environnement.



Cet appareil doit être alimenté par un dispositif à courant résiduel (DDR) dont le courant différentiel résiduel assigné ne dépasse pas 30 mA.

Vérifier que la tension indiquée sur l'étiquette correspond à la tension du réseau.



Protégez la prise et la fiche contre l'humidité. Utilisez une boucle d'égouttement pour vous assurer que l'eau ne peut pas atteindre la prise, l'adaptateur, l'interrupteur et le connecteur de câble via le câble d'alimentation.

N'utilisez pas le produit si l'appareil, le cordon ou l'adaptateur sont endommagés. Retournez l'appareil à votre revendeur pour réparation ou recyclage. L'adaptateur peut être remplacé.



Soyez prudent lorsque vous combinez l'eau et l'électricité. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées. Séchez vos mains avant d'effectuer l'entretien.

Avant toute opération d'entretien, il convient d'éteindre tous les appareils. Débranchez la (les) prise(s).



N'immergez pas l'éclairage dans l'eau. Bien que l'éclairage soit étanche, il doit y avoir une distance d'au moins 15 mm entre l'éclairage et la surface de l'eau.

Installez l'éclairage LED correctement au-dessus de l'aquarium. Branchez ensuite la fiche secteur.

Si l'éclairage tombe dans l'eau, retirez d'abord la fiche de la prise. Soulevez ensuite l'éclairage par le câble d'alimentation hors de l'eau.



Remarque ! L'éclairage devient chaud. Laissez refroidir l'éclairage avant de procéder à l'entretien.



Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers impliqués. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les modifications apportées à l'appareil peuvent affecter la sécurité. La garantie expirera également.

Conditions de garantie



Garantie du fabricant de 2 ans sur les défauts de matériaux et de construction. Les appareils doivent être retournés complets avec tous les composants, accompagnés d'une preuve d'achat officielle confirmant une date d'achat pour toute réclamation sous garantie. Les appareils incomplets dont des pièces sont manquantes et les appareils sans preuve d'achat ne sont pas éligibles à la garantie. Après réception et vérification, nous déterminerons si l'appareil sera réparé ou remplacé. Pour un appareil réparé ou remplacé sous garantie, le temps restant de la période de garantie d'origine s'applique.
Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien. Les dommages dus à une mauvaise utilisation, les dommages dus à la contamination par un détergent, les dommages dus au manque d'entretien et de nettoyage, les bris de verre et les dommages au câble, ne sont pas couverts par la garantie.
Gardez toujours la preuve d'achat, sans preuve d'achat la garantie sera annulée !

Information de recyclage



Ce symbole indique que ce produit (s'il est jeté) ne peut pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Au lieu de cela, il doit être déposé dans un centre de collecte officiel, ou peut être retourné au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit similaire. Suivez les règles applicables dans votre pays pour la collecte séparée des produits électriques et électroniques. La collecte et le recyclage séparés sont meilleurs pour l'environnement, la santé publique et réduisent les déchets.

NL

Algemene instructies



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Betekenis van symbolen

De volgende waarschuwingssymbolen en/of signaalwoorden worden gebruikt:

Gevaar Spanning!



Dit betekent een dreigend gevaar door elektrische schok, indien de veiligheids-instructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel en/of ernstige schade aan het product of omgeving.

Waarschuwing!



Dit betekent een gevaarlijke situatie, indien de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd kan dit leiden tot gemiddeld of licht lichamelijk letsel en/of schade aan het product of omgeving.

Opmerking!



Dit betekent voorzichtig, nuttige informatie of advies.

Toepassing

Alleen geschikt voor gebruik binnen in huis, voor aquariumdoeleinden.

Betekenis van de symbolen op het apparaat zelf:



Dit apparaat mag alleen binnen in huis voor aquariumdoeleinden gebruikt worden.



Dit apparaat heeft beschermingsklasse III.



Dit apparaat is tijdelijk waterdicht.



Dit apparaat voldoet aan de geldende EU normen.



Dit apparaat mag niet met het normale huishoudelijk afval afgedankt worden, maar moet gescheiden worden ingezameld voor recycling.

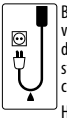
Veiligheid

Neem de onderstaande veiligheidsinstructies altijd in acht voor een veilig gebruik van het apparaat. Het niet in acht nemen van deze instructies kan gevaar opleveren voor personen of de omgeving.



Dit apparaat moet van stroom worden voorzien via een aardlekschakelaar (ALS) met een nominale lekstroom van maximaal 30 mA.

Controleer of de spanning die op het label wordt aangegeven, overeenkomt met de netspanning.



Bescherm het stopcontact en de stekker tegen vocht. Zorg door middel van een druppellus dat water niet via het netsnoer in het stopcontact, adapter, schakelaar en/of connector kan komen.

Het apparaat niet gebruiken bij schade aan het apparaat, snoer of adapter. Bied het apparaat bij uw dealer aan voor reparatie of recycling. De adapter kan worden vervangen.



Wees voorzichtig met de combinatie van water en elektriciteit. Niet bedienen met natte handen. Droog uw handen voordat u onderhoud uitvoert.

Schakel voor onderhoud altijd alle apparaten uit. Haal de stekker(s) uit het stopcontact.



De verlichting niet in het water onderdompelen. Hoewel de verlichting waterdicht is, moet er minimaal 15 mm afstand zijn tussen de verlichting en het wateroppervlak.

Installeer de led-verlichting op de juiste wijze boven het aquarium. Steek dan pas de stekker in het stopcontact.

Als de verlichting in het water valt, eerst de stekker uit het stopcontact trekken. Daarna de verlichting aan het snoer uit het water tillen.



Opmerking! De verlichting wordt warm. Laat de verlichting afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.



Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van dit apparaat en begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

Wijzigingen aan het apparaat kunnen gevolgen hebben voor de veiligheid. Ook de garantie komt hierbij te vervallen.

Garantievoorwaarden



2 jaar fabrieksgarantie op materiaal en constructiefouten. Het apparaat dient compleet, met alle onderdelen en het originele aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum, ter garantie aangeboden worden. Een apparaat waarvan onderdelen missen of zonder aankoopbewijs komt niet in aanmerking voor garantie! Na ontvangst zullen wij het apparaat controleren. Daarna wordt door ons bepaald of het apparaat in aanmerking komt voor reparatie of vervanging. Voor een apparaat dat onder garantie is gerepareerd of vervangen, is de resterende tijd van de oorspronkelijke garantieperiode van toepassing.
Lees de instructies over installatie, gebruik en onderhoud zorgvuldig door. Schade door verkeerd gebruik, door vervuiling of het niet reinigen van het apparaat, glasbreuk en schade aan het snoer, vallen niet onder de garantie.
Bewaar altijd het aankoopbewijs, zonder aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op garantie!

Recycling informatie



Dit symbool geeft aan dat dit product (als het wordt afgedankt) niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar moet worden ingeleverd bij een officieel inzamelpunt (bv. Milieustraat), of kan worden ingeleverd bij het verkooppunt tijdens de aankoop van een vergelijkbaar nieuw product. Volg de in uw land geldende regels voor het gescheiden inzamelen van elektrische en elektronische producten.
Gescheiden inzameling en recycling is beter voor het milieu, de volksgezondheid en zorgt voor minder afval.

DK

Generelle instruktioner



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet. Opbevar denne betjeningsvejledning til senere brug.

Betydning af symboler

Følgende advarselssymboler og/eller signalord anvendes:

Fare for elektrisk strøm!



Dette udgør en overhængende fare på grund af elektrisk stød, og hvis sikkerheds-instruktionerne ikke følges, kan det resultere i alvorlig eller dødelig personskade og/eller alvorlig skade på produktet eller miljøet.

Advarsel!



Dette er en farlig situation, og hvis sikkerhedsinstruktionerne ikke følges, kan det resultere i almindelige eller lette personskader og/eller skader på produktet eller miljøet.

Bemærk!



Det betyder advarsel, nyttig information eller råd.

Anvendelse

Kun egnet til indendørs akvariebrug.

Betydningen af symbolerne på selve enheden:



Denne enhed bør kun bruges indendørs til akvarieformål.



Denne enhed har beskyttelsesklasse III.



Enheden er midlertidigt vandtæt.



Denne enhed er i overensstemmelse med de gældende EU-standarder.



Denne enhed må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal indsamles separat til genbrug.

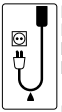
Sikkerhed

Overhold altid nedenstående sikkerhedsanvisninger for sikker brug af apparatet. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan medføre fare for personer eller miljø.



Denne enhed skal forsynes med strøm via en fejlstrømsafbryder med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA.

Kontrollér, at den spænding, der er angivet på etiketten, svarer til netspændingen.



Beskyt stikkontakten og stikket mod fugt. Brug en drypbøjle for at sikre, at der ikke kan komme vand ind i stikkontakten, adapteren, kontakten og kabelstikket via netledningen.

Brug ikke produktet, hvis enheden, ledningen eller adapteren er beskadiget. Returner enheden til din forhandler til reparation eller genbrug. Adapteren kan udskiftes.



Vær forsigtig, når du kombinerer vand og elektricitet. Betjen ikke med våde hænder. Tør hænderne, før du udfører vedligeholdelse.

Sluk altid for alle enheder i akvariet før vedligeholdelse. Tag stikket/stikkene ud af stikkontakten.



Nedsænk ikke belysningen i vand. Selv om lamperne er vandtætte, skal der være mindst 15 mm afstand mellem lamperne og vandoverfladen.

Installer LED-belysningen korrekt over akvariet. Sæt først derefter stikket i.

Hvis lyset falder i vandet, skal du først trække stikket ud. Løft derefter belysningen op af vandet i ledningen.



Vær opmærksom! belysningen bliver varm. Lad belysningen køle af, før du udfører vedligeholdelse.



Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller ringe erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af dette apparat og forstår de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med dette apparat. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet uden opsyn.

Ændringer af enheden kan påvirke sikkerheden. Dette vil også gøre garantien ugyldig.

Garantibetingelser



2 års producentgaranti på materiale- og konstruktionsfejl. Apparatet skal indleveres til garantien komplet med alle dele og den originale kvittering, der viser købsdatoen. En enhed med manglende dele eller uden købsbevis er ikke berettiget til garanti! Efter modtagelsen kontrollerer vi enheden. Vi vil derefter afgøre, om enheden er berettiget til reparation eller udskiftning. For en enhed, der er repareret eller udskiftet under garantien, gælder den resterende tid af den oprindelige garantiperiode.
Læs venligst instruktionerne om installation, brug og vedligeholdelse omhyggeligt. Skader, der skyldes forkert brug, forurening eller manglende rengøring af apparatet, glasskår og beskadigelse af ledningen, er ikke dækket af garantien.
Opbevar altid købsbeviset, uden købsbevis kan du ikke gøre krav på garantien!

Information om genbrug



Dette symbol angiver, at dette produkt (når det kasseres) ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et officielt indsamlingssted (f.eks. miljøstation) eller kan afleveres på salgsstedet ved køb af et lignende nyt produkt. Følg de regler for separat indsamling af elektriske og elektroniske produkter, der gælder i dit land.
Separat indsamling og genbrug er bedre for miljøet, folkesundheden og reducerer mængden af affald.

IT

Istruzioni generali



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Conservare queste istruzioni per l'uso per un uso futuro.

Significato dei simboli

Sono utilizzati i seguenti simboli di avvertenza e/o segnali di pericolo:

Pericolo di corrente elettrica!



Questo rappresenta un pericolo imminente dovuto a scosse elettriche; se le istruzioni di sicurezza non vengono seguite, possono verificarsi lesioni gravi o mortali e/o gravi danni al prodotto o all'ambiente.

Attenzione!



Se non si seguono le istruzioni di sicurezza, si possono verificare lesioni fisiche medie o leggere e/o danni al prodotto o all'ambiente.

Nota!



Significa cautela, informazioni o consigli utili.

Applicazione

Adatto solo per l'uso in acquari interni.

Significato dei simboli sul dispositivo stesso:



Questo dispositivo deve essere utilizzato solo in ambienti interni per l'acquario.



Questo dispositivo ha una classe di protezione III.



Il dispositivo è temporaneamente impermeabile.



Questo dispositivo è conforme agli attuali standard UE.



Questo dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici, ma deve essere raccolto separatamente per il riciclaggio.

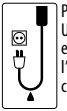
Sicurezza

Per un uso sicuro dell'apparecchio, osservare sempre le istruzioni di sicurezza riportate di seguito. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere causa di pericolo per le persone o per l'ambiente.



L'apparecchio deve essere alimentato tramite un dispositivo a corrente residua (RCD/DDR) con una corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA.

Verificare che la tensione indicata sull'etichetta corrisponda alla tensione di rete.



Proteggere la presa e la spina dall'umidità. Utilizzare un anello di sgocciolamento per evitare che l'acqua penetri nella presa, l'adattatore, l'interruttore e il connettore del cavo attraverso il cavo di alimentazione.

Non utilizzare il prodotto se il dispositivo, il cavo o l'adattatore sono danneggiati. Restituire il dispositivo al rivenditore per la riparazione o il riciclaggio. L'adattatore può essere sostituito.



Prestare attenzione quando si combinano acqua ed elettricità. Non operare con le mani bagnate. Asciugare le mani prima di eseguire la manutenzione.

Prima della manutenzione, spegnere sempre tutti i dispositivi. Togliere la spina o le spine dalla presa di corrente.



Non immergere le luci nell'acqua. Anche se le luci sono impermeabili, è necessario mantenere una distanza di almeno 15 mm tra le luci e la superficie dell'acqua.

Installare correttamente l'illuminazione a LED sopra l'acquario. Solo a questo punto collegatela.

Se la lampada cade in acqua, per prima cosa staccare la spina. Quindi sollevare l'illuminazione dall'acqua afferrandola per il cavo.



Attenzione! L'illuminazione si scalda. Lasciare raffreddare l'illuminazione prima di eseguire la manutenzione.



Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro di questo apparecchio e che comprendano i pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

Le modifiche apportate al dispositivo possono compromettere la sicurezza. Ciò comporta anche l'annullamento della garanzia.

Condizioni di garanzia



2 anni di garanzia del produttore sui difetti di materiale e di costruzione. L'apparecchio deve essere presentato in garanzia completo di tutte le parti e dello scontrino originale con la data di acquisto. Un apparecchio con parti mancanti o senza prova d'acquisto non ha diritto alla garanzia! Dopo aver ricevuto l'apparecchio, lo controlleremo. Determineremo quindi se il dispositivo è idoneo per la riparazione o la sostituzione. Per un dispositivo riparato o sostituito in garanzia, si applica la durata residua del periodo di garanzia originale. Leggere attentamente le istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione. I danni causati da un uso improprio, dalla contaminazione o dalla mancata pulizia dell'apparecchio, dalla rottura del vetro e dal danneggiamento del cavo non sono coperti dalla garanzia.

Conservare sempre la prova d'acquisto, senza la quale non è possibile far valere la garanzia!

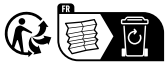
Informazioni sul riciclaggio



Questo simbolo indica che questo prodotto (una volta dismesso) non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici, ma deve essere consegnato presso un punto di raccolta ufficiale (ad esempio un sito ambientale), oppure può essere consegnato presso il punto vendita al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto simile. Seguite le regole per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici vigenti nel vostro paese.
La raccolta differenziata e il riciclaggio sono migliori per l'ambiente e la salute pubblica e riducono i rifiuti.

AQUADISTRI

Produced in China for:
www.aquadistri.com
Vlietweg 8, 4791 EZ Klundert, NL



02-2026-JM